



CHAPITRE 64

Loi concernant les municipalités de Notre-Dame-de-Montauban, de Saint-Ubalde et de la paroisse de Saint-Alban

[Sanctionnée le 30 juin 1976]

Préambule.

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt des municipalités de Notre-Dame-de-Montauban, de Saint-Ubalde et de la paroisse de Saint-Alban que leurs limites territoriales soient modifiées;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Territoire de la municipalité.

1. Le territoire décrit à l'annexe 1 fait partie du territoire de la municipalité de Saint-Ubalde.

Idem.

2. Le territoire décrit à l'annexe 2 fait partie du territoire de la municipalité de la paroisse de Saint-Alban.

Idem.

3. Le territoire décrit à l'annexe 3 continue de faire partie du territoire de la municipalité de Notre-Dame-de-Montauban.

Défaut de juridiction sans effet sur la validité des actes.

4. Le défaut de juridiction du maire, des conseillers et des fonctionnaires de la municipalité de Notre-Dame-de-Montauban, entre le 10 décembre 1902 et la date d'entrée en vigueur de la présente loi, n'est pas une cause de nullité des actes accomplis par ces personnes dans l'exercice des fonctions de membres du conseil ou de fonctionnaires de la municipalité sur les rangs 1 Nord-Est et 2 Nord-Est, A, B, E, F et G du canton de Montauban.

Entrée en vigueur.

5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 64

An Act respecting the municipalities of Notre-Dame-de-Montauban, Saint-Ubalde and the parish of Saint-Alban

[Assented to 30 June 1976]

Preamble.

WHEREAS it is in the interest of the municipalities of Notre-Dame-de-Montauban, Saint-Ubalde and the parish of Saint-Alban that their territorial limits be changed;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Territory of municipality.

1. The territory described in Schedule 1 shall form part of the territory of the municipality of Saint-Ubalde.

Idem.

2. The territory described in Schedule 2 shall form part of the territory of the municipality of the parish of Saint-Alban.

Idem.

3. The territory described in Schedule 3 shall continue to form part of the territory of the municipality of Notre-Dame-de-Montauban.

Acts not affected by lack of jurisdiction.

4. The lack of jurisdiction of the mayor, councillors and officers of the municipality of Notre-Dame-de-Montauban from 10 December 1902 to the date of the coming into force of this act does not entail the nullity of the acts done by those persons in the discharge of their duties as members of the council or officers of that municipality in regard to ranges 1 Northeast and 2 Northeast, A, B, E, F and G of the township of Montauban.

Coming into force.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

ANNEXE 1

Un territoire situé dans le canton de Montauban ne faisant actuellement partie d'aucune municipalité locale distincte, dans le comté municipal de Portneuf, et comprenant en référence au cadastre de la paroisse de Notre-Dame-des-Anges, partie comprise dans ledit canton, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, routes, îles, lacs, cours d'eau, ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrites, à savoir: partant du sommet de l'angle nord du lot 12 du rang G; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la ligne nord-est dudit lot; partie de la ligne séparative des rangs G et F, en allant vers le sud-ouest, jusqu'à la ligne séparative des lots 10 et 11 du rang F; ladite ligne séparative de lots dans les rangs F et E; partie de la ligne sud-est du canton de Montauban, en allant vers le sud-ouest, jusqu'à la ligne sud-ouest du rang A; partie de ladite ligne sud-ouest jusqu'à la ligne séparative des lots 20 et 21 dudit rang A; ladite ligne séparative de lots; partie de la ligne séparative des rangs A et B, en allant vers le sud-est, jusqu'à la ligne séparative des lots 18 et 19B du rang B; ladite ligne séparative de lots; une ligne dans le lac Carillon jusqu'à l'extrémité sud-ouest de la ligne séparative des rangs G et I Nord-Est, cette ligne passant au sud et au sud-est de l'île portant le numéro cadastral 31 et à mi-distance des îles portant les numéros cadastraux 25 et 30; enfin, partie de la ligne séparative des rangs G et I Nord-Est jusqu'au point de départ; lesquelles limites définissent un territoire ne possédant pas d'organisation municipale locale distincte, dans le comté municipal de Portneuf, à être annexé à la municipalité de Saint-Ubalde.

ANNEXE 2

Un territoire situé dans le canton de Montauban ne faisant actuellement partie d'aucune municipalité locale distincte, dans le comté municipal de Portneuf, et comprenant en référence au cadastre de la paroisse de Notre-Dame-des-Anges, partie comprise dans ledit canton, les lots ou

SCHEDULE 1

A territory situated in the township of Montauban not presently forming part of any separate local municipality, in the municipal county of Portneuf, and including with reference to the cadastre of the parish of Notre-Dame-des-Anges, a part comprised in the said township, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions and the roads, highways, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole comprised within the limits hereinafter described, namely: starting from the apex of the north angle of lot 12 of range G; thence, successively, the following lines and limits: the northeast line of the said lot; part of the dividing line between ranges G and F, southwesterly, to the dividing line between lots 10 and 11 of range F; the said dividing line between lots in ranges F and E; part of the southeast line of the township of Montauban, southwesterly, to the southwest line of range A; part of the said southwest line to the dividing line between lots 20 and 21 of the said range A; the said dividing line between lots; part of the dividing line between ranges A and B, southeasterly, to the dividing line between lots 18 and 19B of range B; the said dividing line between lots; a line in lake Carillon to the southwest extremity of the dividing line between ranges G and I Northeast, such line running south and southeast of the island bearing cadastral number 31 and halfway between the islands bearing cadastral numbers 25 and 30; finally, part of the dividing line between ranges G and I Northeast to the starting point; which limits define a territory which does not have a separate local municipal organization, in the municipal county of Portneuf, to be annexed to the municipality of Saint-Ubalde.

SCHEDULE 2

A territory situated in the township of Montauban not presently forming part of any separate local municipality, in the municipal county of Portneuf, and including with reference to the cadastre of the parish of Notre-Dame-des-Anges, a part comprised in the said township, the

parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, routes, îles, lacs, cours d'eau, ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrites, à savoir: partant du point d'intersection, dans le lac Montauban, du prolongement de la ligne séparative des rangs G et I Nord-Est et de la ligne nord-est du canton de Montauban; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: partie des lignes nord-est et sud-est du canton de Montauban jusqu'à la ligne séparative des lots 10 et 11 du rang E; ladite ligne séparative de lots dans les rangs E et F; partie de la ligne séparative des rangs F et G, en allant vers le nord-est, jusqu'à la ligne séparative des lots 12 et 13 du rang G; ladite ligne séparative de lots; enfin, partie de la ligne séparative des rangs G et I Nord-Est, en allant vers le nord-est, et son prolongement jusqu'au point de départ; lesquelles limites définissent un territoire ne possédant pas d'organisation municipale locale distincte, dans le comté municipal de Portneuf, à être annexé à la municipalité de la paroisse de Saint-Alban.

ANNEXE 3

Un territoire situé dans le canton de Montauban ne faisant actuellement partie d'aucune municipalité locale distincte, dans le comté municipal de Portneuf, et comprenant en référence au cadastre de la paroisse de Notre-Dame-des-Anges, partie comprise dans ledit canton, les lots ou parties de lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, routes, îles, lacs, cours d'eau, ou parties d'iceux, le tout renfermé dans les limites ci-après décrites, à savoir: partant du sommet de l'angle nord du lot 24 du rang II Nord-Est; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: partie de la ligne nord-est du canton de Montauban, en allant vers le sud-est, jusqu'au prolongement de la ligne séparative des rangs I Nord-Est et G; ledit prolongement et ladite ligne séparative de rangs; une ligne dans le lac Carillon jusqu'à l'extrémité nord-est de la ligne séparative des lots 18 et 19B du rang B, cette ligne passant à mi-distance des îles portant les numéros cadastraux 25 et 30 et au sud-est et au

lots or parts of lots and their present and future subdivisions and the roads, highways, islands, lakes, watercourses or parts thereof, the whole comprised within the limits hereinafter described, namely: starting from the point of intersection, in lake Montauban, between the extension of the dividing line between ranges G and I Northeast and the northeast line of the township of Montauban; thence, successively, the following lines and limits: part of the northeast and southeast lines of the township of Montauban to the dividing line between lots 10 and 11 of range E; the said dividing line between lots in ranges E and F; part of the dividing line between ranges F and G, northeasterly, to the dividing line between lots 12 and 13 of range G; the said dividing line between lots; finally, part of the dividing line between ranges G and I Northeast, northeasterly, and its extension to the starting point; which limits define a territory which does not have a separate local municipal organization, in the municipal county of Portneuf, to be annexed to the parish municipality of Saint-Alban.

SCHEDULE 3

A territory situated in the township of Montauban not presently forming part of any separate local municipality, in the municipal county of Portneuf, and including with reference to the cadastre of the parish of Notre-Dame-des-Anges, a part comprised in the said township, the lots or parts of lots and their present and future subdivisions and the roads, highways, islands, lakes, watercourses, or parts thereof, the whole comprised within the limits hereinafter described, namely: starting from the apex of the north angle of lot 24 of range II Northeast; thence, successively, the following lines and limits: part of the northeast line of the township of Montauban, southeasterly, to the extension of the dividing line between ranges I Northeast and G; the said extension and the said dividing line between ranges; a line in lake Carillon to the northeast extremity of the dividing line between lots 18 and 19B of range B, such line running half-way between the islands bearing cadastral numbers 25 and 30 and southeast and

sud de l'île portant le numéro cadastral 31; ladite ligne séparative des lots 18 et 19B; partie de la ligne séparative des rangs B et A, en allant vers le nord-ouest, jusqu'à la ligne séparative des lots 20 et 21 du rang A; ladite ligne séparative de lots; partie de la ligne sud-ouest du rang A, en allant vers le nord-ouest, jusqu'à la ligne séparant les rangs III Sud-Ouest et III Nord-Est des rangs A, B et II Nord-Est; enfin, ladite ligne séparative de rangs jusqu'au point de départ; lesquelles limites définissent un territoire ne possédant pas d'organisation municipale locale distincte, dans le comté municipal de Portneuf, à être annexé à la municipalité de Notre-Dame-de-Montauban.

south of the island bearing cadastral number 31; the said dividing line between lots 18 and 19B; part of the dividing line between ranges B and A, northwesterly, to the dividing line between lots 20 and 21 of range A; the said dividing line between lots; part of the southwest line of range A, northwesterly, to the line dividing ranges III Southwest and III Northeast from ranges A, B and II Northeast; finally, the said dividing line between ranges to the starting point; which limits define a territory which does not have a separate local municipal organization, in the municipal county of Portneuf, to be annexed to the municipality of Notre-Dame-de-Montauban.